

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# San Mateo 8



Tsunna ubitsa bitola de lània nna uccua ttu thá'a le' yetsi Caná qui' Galilea. Nàna qui' Jesús nna re' tè bi nía. Beni huá cą invitar Jesús lani ca discípulo qui'áa thá'a.



Chi bebitsi vino qui' caniá, acca nàna qui' Jesús nna ra bi e: Vino reyàtsa qui' quj. Nàna qui'áa nna ra tè bi canu tsè'e mandádua: lyate nu íneé nna guni le.



Jesús nna rée ca: Líúditsa' ca yéthu'j  
inda. Làca nna beditsà' tí'ní ca ca  
yéthu'a inda. Làniana rée ca: Annana  
ligàppi' a nna tahua' tè le tí'to' gunìxi nu  
ná encargado qui' fiéstj. Làca nna  
aníabá beni ca.



Nu ná encargado qui' fiéstaá nna de benixia indaá nna  
chi ná vino. Nìdi làa yùą gáyalá taxi' ca vínuá, sino  
làteruba canu runi  
mandádua hua yù ca  
porqui'ni làca nna  
gutàppi' ca indaá.



Lá nna gutàÿia nubeyu' nu ruttsaná'a nna, rá na:  
lyaba ca enne' nna rigá'a ca yà'latè vino tsè' nna ri'ya  
díbá canu nàÿi iÿeni vino  
nna, lánialá rigá'a ca nu  
huaÿia' bá ná tsè'. Pero  
lu' nna gutua bá lu' vino  
tsì'j para bitola.



Primero milágruj nna beni Jesús le' yetsi  
Caná qui' Galilea nna belui'e  
la'huacca qui'e de ãiabara'.  
Ca enne' ruthète'niáa  
nna huíalatsi' cabi e.



Bitsina' Jesús litsi' Pedrua nna bilá'nie  
suegra qui' niá tíą yi'bél·lanía ỹil·lá.



Jesús nna bedàxu'e ní'j nna beria chià ãil-láa.  
Là nna huatha tià nna bènià cabí servir.



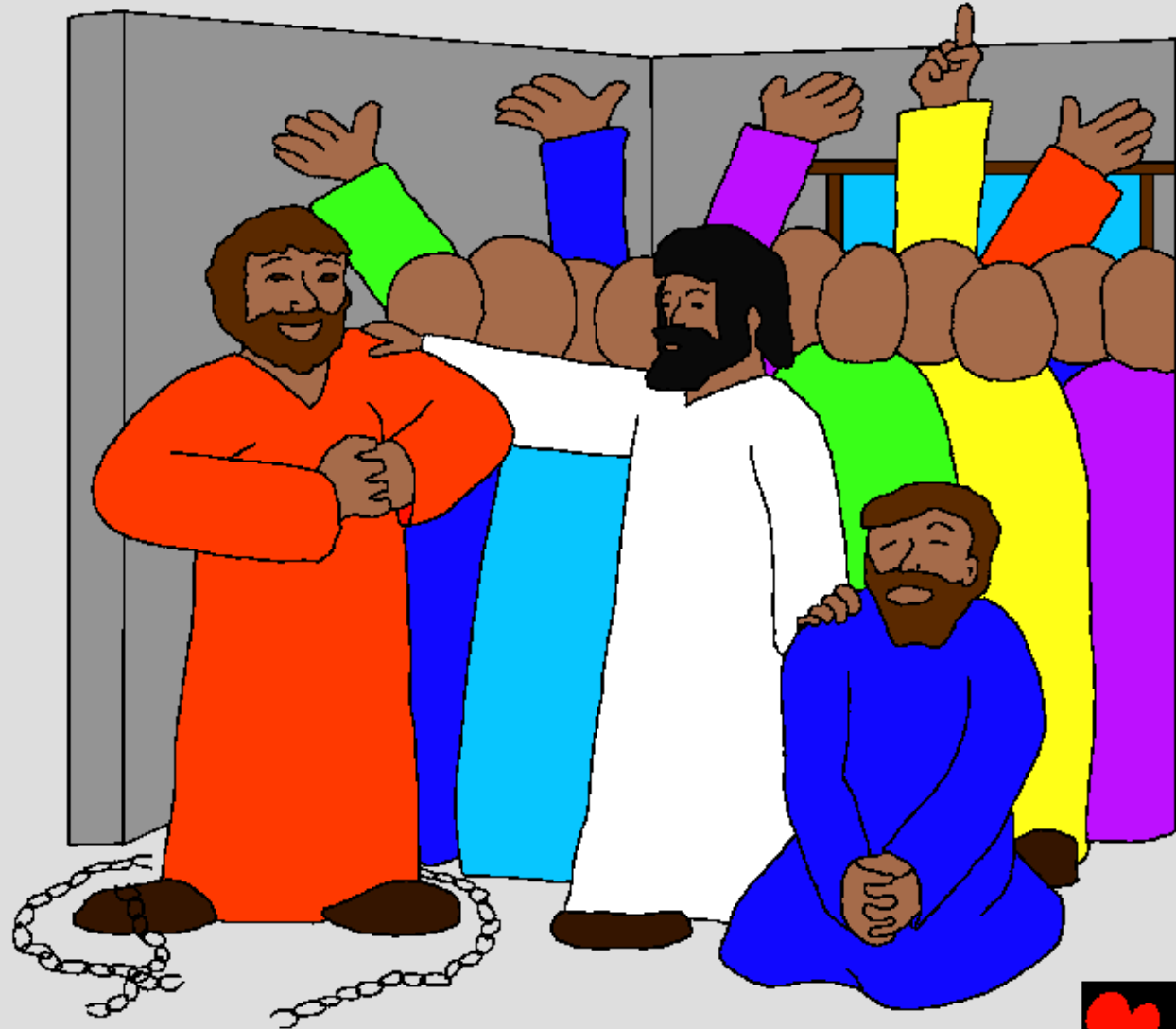
Gùl-là diba lània chì' benia taání bitsa nna, tàhua' cą ru'a lúe iyaba canu ra'ni a'hua canu cca padecer por ca espíritu malo. Iyábani ca enne' le' yétsiá nna bituppa cą ru'a puértaá.



Jesús nna beyunie iýtse'ni canu rà'niá télá télá bá ná itsahue' yù'u ca. A'hua benie mandado qui'ni beria iýtse' ca espíritu malo lo losto' ca enne'. Nihua labí be'él·le'e ca espíritua inne ca, porqui'ni benibíá' bá ca nuña née.



Iyaba ca ènni'a nna beni cạ duel-la' gulappa' cạ Jesús  
porqui'ni yala la'huacca té lani lèe nna beyúninie iyaba  
cạ.



Bitsina' tè tappa ca nubeyu' nùà'ni cạ ttu  
nu ra'ni parállisis, nidirubani làa cca ttá.



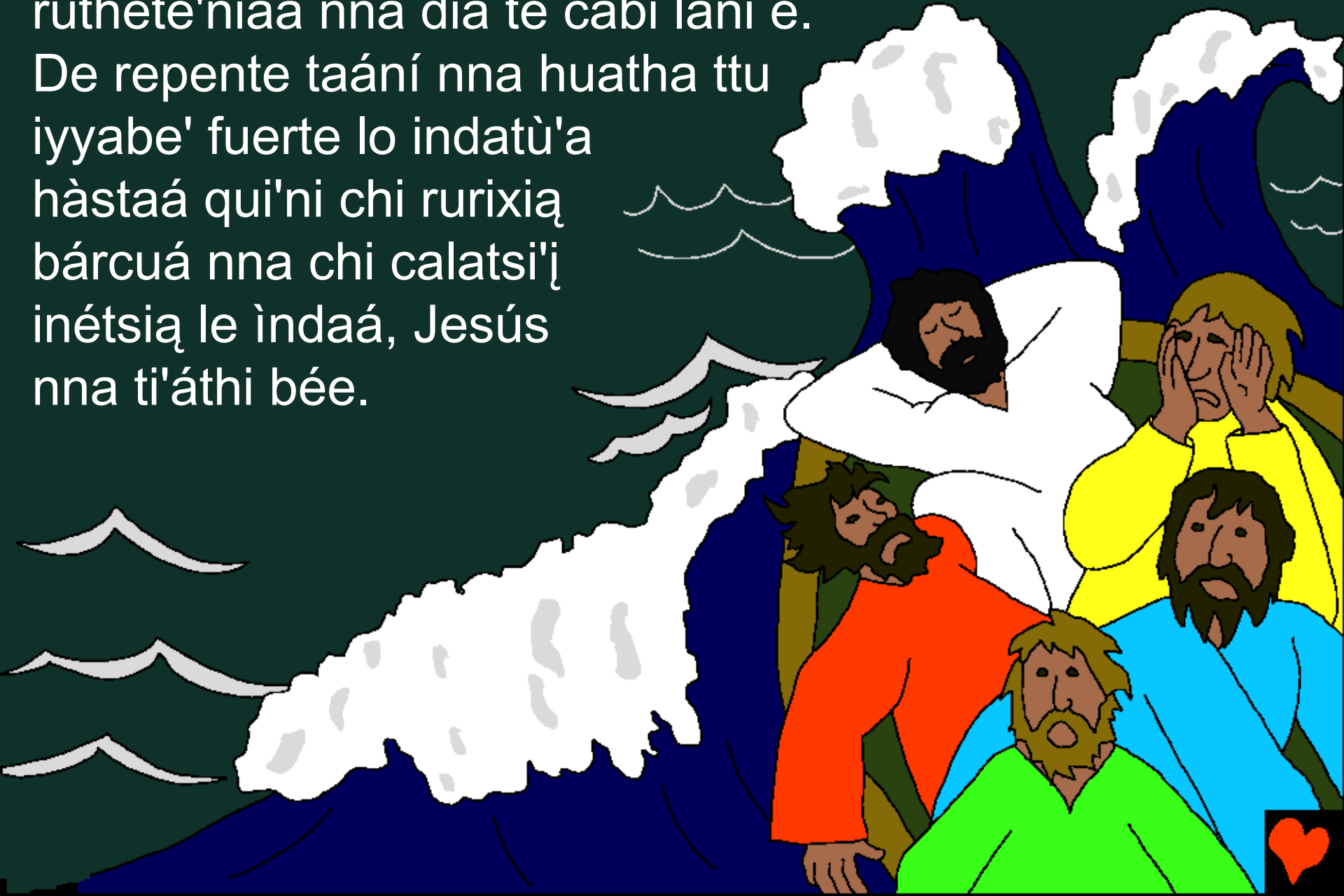
De tántuani ca enne' yétsi'á nna  
labí uccua gá'a ca lāti dùe, acca  
huappi ca iqquia yú'u la nna,  
guthàlia ca liyia taá lāti dùe,  
guchida tè ca enne' rà'niá  
yu'á lè'e camilla.



De bilá'ni Jesús  
qui'ni yala fe té qui'  
quj lani e acca rée  
nu rà'niá: Yĩ'nia',  
chìba beyuniyén  
látsa'a' ca tul·la'  
qui' lu'. rée na:  
Beyátha nna bedi'  
camilla qui' lu'a'  
nna beyya litsi' lu'.



Laníala nna gutà'a Jesús le' bárcuá. Ca enne' ruthète'niáa nna dia tè cabi lani e. De repente taání nna huatha ttu iyyabe' fuerte lo indatù'a hàstaá qui'ni chi rurixiaq bárcuá nna chi calatsi'j inétsiaq le ìndaá, Jesús nna ti'áthi bée.



Lèe nna rèe cabi: Biáni cca rátsini le ni'i, hualigani labí ríalatsi' le qui'ni inte' nna té la'huacca quia'. Làniana huàthèe nna gutitse'e bè'a a'hua indatù'a. Luego taá indatù'a nna beyàtta' chía tsi. Acca uccuaỹí ya'ání latsi' cabí nna ra cabi: Núgani enní'j acca hàstaba be' nna indatù'j nna riyénini ca quì'e.



Porqui'ni yala telá catsi'íni Tata Dios ca  
enne' tsè'e yétsiloyu, acca guthèl·le'e  
ttu teruba Ýi'ni áa, para qui'ni nuÿa  
tediba tsíalatsi'j ne nna labí nittia,  
sino qui'ni gata' la'labàni  
nu labí ttía quì'j.



Romanos 3:23 Porqui'ni iyáỹiátè ca enne' tsè'e le' yétsiloyu nna ná cą enne' tul-la', acca labí chi gùl-la' cą la' dàliani qui' Tata Dios.

Romanos 6:23 Resultado de ca tul-la' nu runi ca enne' nna ná lù'uti nu labí fin qui'j té, porqui'ni ą' cca cą merecer. Pero regalo nu ỹá rúnna bá Tata Dios nna ná la'labàni nu labí ttíaą qui' iyaba ri'u canu ná ttùba lani Xana' Ri'u Jesucristua.

Hebreos 9:27 Tata Dios nna chi nanie qui'ni ca enne' nna tsà teruba gatti cą; bitola nna gunie cą juzgar.



Efesios 2:8,9 Por puru taá la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios lani le  
acca chi ná le salvo porqui'ni té fe qui' le lani Cristo Jesús;  
bihua ná por la'huacca qui' la'a lebi'j bá, sino ná lá regalo  
nu ña runna ba Tata Dios qui' le, alahua ná por biña ttu  
obra nu beni le; acca bihua modo té ebata' ri'u ína ri'u qui'ni  
yala merecer cca ri'u.

Romanos 10:9,10 Acca canchu tsíalatsi' lu' lani itute losto'  
lu' qui'ni Tata Dios nna chi bechìthee Jesucristua de lo  
lù'uti para labiru gattie attu nna, a'hua canchu equixá'ani lu'  
adí ca enne' qui'ni Jesucristua nna née enne' rigú'ubia' lo  
iyate, a' modo nna huacca lu' salvo nna labí tsía lu' lo  
yi'bél-la. Porqui'ni de chi ríalatsi' ri'u lani itute losto' ri'u, a'  
modo nna eyacca ri'u enne' nàri ru'a lo Tata Dios nna  
gunie ri'u recibir. A'hua de riquixá'ani ri'u adí ca enne' qui'ni  
chi ríalatsi' ri'u, a' modo nna rulue' qui'ni chi ná ri'u salvo.



San Juan 3:16,17 Porqui'ni yala telá catsi'íni Tata Dios ca enne' tsè'e yétsiloyu, acca guthèl-le'e ttu teruba Ñi'ni áa, para qui'ni nuña tediba tsíalatsi'j ne nna labí nittia, sino qui'ni gata' la'labàni nu labí ttía qui'j. Porqui'ni Tata Dios nna labí guthèl-le'e Ñi'ni áa para gunie condenar yétsiloyu, sino para qui'ni yétsiloyu nna ccá lá salvo por lèe.

1 Juan 5:11-13 Hua yù ri'u qui'ni a' ná porqui'ni Tata Dios nna chi benne la' labàni cubi nu labí ttía qui' ri'u, ttu la' labàni nu dá'a de Ñi'ni áa. Nu chi benia recibir Ñi'ni áa lo lòstu'j nna chi té la'labanía lani a, pero nu labí chi dua Ñi'ni Tata Dios lo lòstu'j nna chi ná ttu nu yatti ba espiritualmente taá. Lebi'j canu chi ràppa le confianza lani Jesús porqui'ni chi yù le qui'ni née Ñi'ni Tata Dios, rudíani'a' le ca cosj para qui'ni egà'na le seguro qui'ni la' labàni nu chi té qui' le nna ná para siempre, para qui'ni guni le seguir lani fe nu té qui' le lani Ñi'ni Tata Dios.



San Mateo 8-9; San Marcos 1-2, 4;  
San Lucas 4, 8; San Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Zapotec Sierra de Juarez NT (zaa) © 1970, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ZAATBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

